

## ПЕШТАНСКО-БУДИМСКІЙ

## СКОРОТЕЧА.

(С о у р і е т.)

П Е Ш Т А.

Предчисленіе и друга упутствованія приима Учредничество у Пешти на Розенъ - Плацу №го 285 и свако Цесаро Кра. Поште Чинвичество.

Скоротеча изла-  
зи у Седмицы 2.  
путь Четверт:  
и Недельомъ :  
цена му е како  
за овдашиѣ та-  
ко и за странне  
Предчисленике  
за поль године  
4 фр. у Сребру.

Четвртакъ

26. Августа. 1843.

Год. III.

П Ъ С М А  
ПРЕЧЕСТНЬИШЕМУГосподину  
ЛАЗАРУ БОИЪУ

Осѣчкомъ Пароху,

и Чест. АЕМетрополитскогъ Консистеріума,  
и сл. Вировитичке Међе Присѣдателю,  
певана 15 Юнія 1843.

## С Т О Я Н О М Ъ .

Све, што на земљи бийше проповѣда  
Свое, подлегло е, и подлећи ће,

Ма и после дальни вѣкова,

Гвозденномъ времена сѣдогъ зубу.

Квѣнга прошлости примѣра пуна е  
Таковы. Гле! гдѣ е данасъ рукотворѣ

Оле Вавулонке? Гугантскій

Гдѣ ли е Пеллянина скрой Силногъ? —

Све е прождрливѣ сѣдога времена

Зубъ изглодао. бийша имъ негдашиѣгъ

Нити знаду се трази. Само

Врлога духъ ће постоитъ вѣчно. —

Гле! Орфей, Омиръ, Пиндаръ са Плутархомъ,  
Орацій, Курцій, Ливій съ Овидіемъ,

Досіею, съ Лукіаномъ Ранѣ,

Вѣчита примнше бийша лавру. —

И за Тебе е преправіо Србљинѣ

У Свеславія храму лаворіку,

Кадъ си пѣговымъ Свѣтила ма\*)

Нерушимъ Памятнкъ славно дигао. —

\*) Иоанну Ранѣ, Досіею Обрадовићу, Грвгорію Терлаћу и Аеанасію Стойковићу. Животъ овы славны Србски Списателя тако овай Пречестный Г. Лазаръ Боиѣ, лепо и вѣрно (1815) списао, да се и съ найславнѣмъ Биографима сравнити може.

Ал' што умукну? Србљинѣ заръ више да  
Не увиди Ти класъ Твои трудова?  
Што Те е языкъ зло'ће пецнуо,  
Одма заръ престати валя Родъ свой

Любити? Та е коцка у талъ пала  
Кнѣжнѣку свакомъ. Презвире ал' сметнѣ  
Свак' добрый Србљинѣ. Онъ юначки  
Къ наумљинной свагда корача цѣли. —

Дѣлай намъ дакле! добри Те прерадо  
Читаю Србљи, Двери Ти вѣчите  
Отвораю се славе. Обшта  
Любавъ ће Рода Те Србскогъ тамо

Пратити, гдѣ и поздно ће Србче Ти,  
И после лѣта Муріаду, тамиянѣ  
Благодарности палити! А  
Такове Рода ће слутнѣ вышнѣи.

Сведавацъ радо испунити, Теби  
И дуго съ нам' да данашнѣи имен' данѣ  
Твои дочекашь, Србскоме Роду  
Дяку на праву поживишь, дати!!

## А Л Е Г О Р І А .

(к о н а ц ѣ .)

3. Коцке и Карте, тако дакле скупа съ  
нѣма беда и жалость гдикой породица из-  
чезла бы.

4. Девойке не бы више венуће лепоте, —  
веѣъ красне и свагдаръ цвѣтаюће доблести  
(Zugend) ради, любљѣне и почитоване быле,  
и шта више, найружнѣе, мекда бы найлю-  
безнѣе и найсердечнѣе быле. Съ огледаломъ  
бы и суета купно преминула. Свсегъ главо-

украшенія ладнокрвно оне бы се одрекле, нить бы погдикон мужъ чрезъ гиздолубіе (Fuß-Sucht) свое любомамльиве (Coquette) супруге до крайнѣгъ отчаянія доведенъ бывао. Зависть лепотица слепосчу оборена, не бы више межу нѣма царствовала. Едномъ речію, онда бы їй пунымъ правомъ ангелима называти могли, и ако бы текъ слепи ангели были. —

5. Будући да невѣра обычно слѣдство єсть опытлиности очію, то бы и люборевность страовитый мучитель, чрезъ общу слепость изъ овога свѣта прогнанъ быо. Свакій бы право имао, свою супругу за найлепшу и найвѣрнію држати; Єръ при оваковомъ людій станю, не бы могла ни за каковымъ страннымъ мужемъ шкильти; а ако бы се башъ и догодило, да се кои слепый Риваль мота ока плота, то га опетъ супругъ видію не бы.

Напослѣдку 6. Демони славолюбія и властолюбія изъ свѣта бы такоєръ протерани были; єръ свакій бы ограниченъ быо себи свойственнымъ ненапетымъ силама, своіомъ куномъ и своіомъ авліомъ, нити бы могао себи несвойственне, илити за себе преувышене степене тражити, занто у случаю кадъ бы се хотео на овако превысоке степене попети, стрпоштао бы се у пропасть какову на свеобщу радость и срефу не текъ свогъ народа, но и целогъ Божѣгъ Човечества. Тако дакле при оваковой слепости само, могло бы се потврдити и у дѣйствіе привести изреченіе: *Sutor non ultra crepidam!!!*

Могло бы се овде іоштъ и више тысуѣа примѣра навести за доказателство, да за насъ ништ' благодѣтелніе и болѣ отъ обще слепости было не бы. Садъ живећи люди занста бы навели: да када се єдаредъ скусила вида сладость, нїе могуће отважитисе видъ очію отрєћи. Кадъ бы се деца слєпа раѣала, занста се таити неможе, да бы ова безъ да су икакөве жертве къ томе принєла, сва добра обще слепости уживала. Комъ нїе изъ Волтеровогъ Мікромега познато, да има створєня, коя су до стотине чувствєа обдарєна, коима мы петочувствєнна створєня винайманѣ башъ незавидимо; єръ никакова понятія о нѣювымъ умноженымъ

вкусима немамо. Тако дакле и наша четворочувствєнна деца не бы недостатакъ очію осєћала, веѣъ бы поредъ хїледу други добара и благодать вѣчногъ мира сладко уживала.

М.

## Ц В Ъ Т А € В Ъ.\*)

\*Цвѣтаєвъ (Северинъ Алексієвиѣъ) гласовитый правословный писатель Руссіє, умрео є 7. Фебр: 1835, роѣнь у г. 1777 у Москви, и быо є сынъ єдногъ Свєштєника. Почемъ є онъ на Славєно грчкой - Академіи у Москви прво изображеніє добыо, отидє онъ 1795 у тамошнѣ Свеучилиште, и посвети се до 1798 правословнымъ наукама. У Гетингену, гди є ове продужавао, постане онъ Докторъ Философіє, доцнїє отидє у Паризъ, гди є особито Пасторєта и Бєрнардіа слушао, и одъ законодательне Академіє за члена избранъ быо. После неколико годишнѣгъ пребываня у Французской врати се онъ у Руссію натрагъ, и будє 1805 кодъ ново устроєногъ Свеучилишта у Москви као Профєссоръ теоріє закона поставлѣнъ, а 1811 за редовногъ Профєссора Правдословія именованъ, коє є званіє онъ до 1830 одправляю. Г. 1820 постане онъ државный Совѣтникъ. Онъ обдржава преднѣ место межу правословнымъ Русскимъ писательма, и быо є єданъ одъ првы, кой є Руссе са напредованѣмъ правословногъ вѣжєства у Немачкой упознао. Нѣгова главна дѣла єсу. „Теорія закона“ (3 свєзке, Москва 1810; 2-го издєв. 1816) „Основы природногъ права“ по Шмалцу (Москва 1816; ново издєв. 1823) „Насгавленіє къ Римскомъ праву“ по Макєлдею (2 свєзке Москва 1834 и „Основы приватногъ права“ (Москва 1825). Као учитель отличовао се є онъ чрезъ званичну ревность, и чрезъ дубоко рєлігіозно чувство.

А. А.

\*) Конечно заключеніє мои сообщенія изъ „Conversations-Blatt der Gegenwart“ одъ Брокгауза.

А. А.

## ЧЕСКА ЛИТЕРАТУРА.

Cestopis, obs: hujici cestu do Horni Italie a odtud etc. (Описаніе путовања I. Колларовогъ г. 1841. крозь горно Италію, Тиролю и Баварію, съ особитимъ обзоромъ на Славянство. Пешта год. 1843.)

Сви изображени Славяни свакогъ нарѣчія, име су умногъ Сріхотворца Коллара брзо познали. У представљномъ описиваню путова свои, свуда се искрено показую нѣгове Особе удивленія достойне черте; онъ овдѣ предъ насъ ступа као одушевленный Стіхотворацъ, оштроумный испытатель, и печальный странствователь на развалинама неуредно-измешаногъ свогъ и упропашћеногъ негда великогъ Отечества. Путованѣ в животъ, ерѣ тамо є движеніе, тамо є союжено и стѣснено дѣйствованіе духа и тѣла, усиляванѣ крѣпостій; ерѣ различностъ предмета занеѣкава, и забавля путника. Кадѣ такавѣ єданѣ мужѣ, са извикнутимъ окомъ испытателя и као умствователь путуе, као Колларѣ, са одушевленнымъ сердцемъ Отечестволюбца и Пѣвца; то онъ и оно, што є другима сакривено заостало, изналази; изпреѣ исподъ пепела веѣтѣ отдалвно сурваногъ зданія іошѣтѣ погдикомъ заоставшу тиняіоу искру, просуди по развалинама нѣгово великолѣпіе у време свое блистателности, и изналази іошѣтѣ начине, и мѣсто, како бы се срушено опетѣ подигнути могло. Тако се и нашему Путнику догодило, и онъ намѣ ево стави у свомѣ дѣлу, кое є путуюћи написао, каква су впечатлѣнія иста на нѣга учинила, даваюћи намѣ прилику подражавати му и подпомагати га у намѣри и дѣлу. Ово є найвеѣа заслуга и найизрядніа свойственостъ нѣговогъ списанія, у комѣ се сочинитель трудн, да свуда и свагда велике нѣгове тежиѣ осетимо и познамо. Све, што се на Славянства прошлостъ и садашньостъ, шта више, и на саме надежде и устрашенія за будущность относи, знао є Колларѣ вешто изнаѣи, и то башѣ у мѣстима, гди може а и треба, премѣ да обычно препречица слабїимѣ на путу стои, подобна изтражити и изнаѣи. Ни сами манѣи догаѣан, а често ни найманя тыцаня, коя су нѣгову намеру подкреплявала, ни су се нѣговомѣ оку подгра-

сти могла. Выспрену и велику нѣгову ідею брани нѣгова утончана предосторожностъ и изтызаванѣ отѣ смѣшны изясненія. И овдѣ показуе намѣ се Колларѣ са Славянскимѣ простодушіемѣ, и овдѣ великій Славенскій Стіхотворацѣ характерізірао є силно чистѣ духѣ Славянскій; нѣгово бодро и за свашто утончано чувство, што є годѣ у животу вредно примѣтити, и што є годѣ за истый отѣ важности, было то на позоришту велики приключенія, или коя подѣ втеченіемѣ моћны отношенія и подѣ покровителствомѣ силны органа у животѣ ступаю, или сакривено леже и натрагѣ се отискую подѣ именомѣ маловажностій и као за неприлично за гордо столѣтіе, яко осеѣа. У первой части описуе Колларѣ путѣ свой по Унгарїи иза Дунава преко южне части Славянства, Штирію, Хорватску и Землѣ приморске. У другой части, Италію, Млетке (Венецію), Падую, Піяценцу, Верону; у трећой Нѣмачку, Тиролю, Баварію и Аустрію.

Додатакѣ представля намѣ Словарѣ Славянски художника као прилогѣ Славянской художества Историі.

Ost und West.

Да бы се и нашѣ почитаемый Публикумѣ овомѣ многоважномѣ, и за насѣ Серблѣе као такоѣерѣ Славяне, полезномѣ дѣлу болма упознао, метаѣемо кадѣ икадѣ изѣ выше-речены кнѣига погдикомъ изводѣ.

## ДОПИСЪ.

(Изѣ Баната.)

(конацѣ.)

При тако рѣавомѣ станю стварїи, неимаяћи кнѣжевне трговине, коя є кѣ томе іошѣтѣ чрезѣ мытне законє ограничена, као што забранѣный увозѣ кнѣига изѣ Сербїе сведочи, и неимаяћи богаты, жертвоприносяюћи кнѣигонздавателя (Verleger?) небы се и чудїо, зашто су наше кнѣиге скупе, ако есу, него зашто ни су іошѣтѣ скуплѣ. Наше кнѣиге нетребаю толїко по цѣни, колїко по содржанїю са страннымѣ да конкурираю; ерѣ што ѣе намѣ и найевтїнїа цѣна, ако нїтко неухте Србске кнѣиге читати? Коѣе пакѣ любовь кѣ материнскомѣ езыку на срдцу лежи, и коѣе є до правоѣтѣ поученїа, таї ѣе и найскуплю кнѣигу радо купити, за

онъ о сувој кори леба живіо. Тай ће велимъ и спаса-  
телю, да онъ едины о воздуху не живи, радо и онај  
бѣдны добытакъ одъ срѣца желити, кой се, докъ е  
живъ, кодъ насъ и то гди гди, едва до 1-200 фр. сре-  
бра добыя. Или мы имамо богате списатели подобно  
Валтеръ Шкоту, Волтеру, Булверу, Юлесъ Іаннну,  
Швиндлеру; кады се каже да наши списатели здраво  
кесу пуне?

Ніе то узрокъ, любезный Господине, да се сбогъ  
прескупогъ продаваня наши кнѣга човекъ одъ прену-  
мераціе устеже; рецѣмо истину, да се поправимо. Мы  
издаемо за кнѣге у туѣмъ езѣку радо сваке године  
20-80 фр. сребра, мы претеруемо луксусъ, тражимо  
лажны блескъ, крѣме и карте, мы смо за свое по ве-  
лой части іошть нечувствены, мы смо съ единомъ рѣ-  
чю тврдице. Слѣдујмо дакле ономъ изреченію: *Zeit  
ist besser werden, bald wird's besser sein.*

Не слѣдуемо л' томе, то ће Србска Матица нѣне  
10-000 комади кнѣга, ма ій она на очевидни грѣды гу-  
бытакъ на 6 кр. сребра за комадъ спустила, едва за 10  
година продати моѣи. — Губытакъ е пакъ у осталомъ за  
свакога, кой кнѣге у цѣни спушта, и кое ми кромѣ  
Матичны кнѣга ни одъ кое наше кнѣге познато ніе.  
Къ томе пакъ есу разны узроцы, кое понавѣше у кругъ  
кнѣгопродавница спадаю, и очемъ се Г. Дописыватель  
изъ горнѣ и кнѣжице: *Der Freund des jungen Verlegers  
Leipzig 1838. Eine Fortsetzung der Gefahren der Autorschaft*  
обширніе научити може.

Г. Дописыватель наводи, како Немецка Біблія са-  
мо 2 фр. а наша 10 фр. сребра кошта. И томе мораю  
разны узроцы быти; ербо треба знати, да съ чимъ се  
выше екземплара печата, съ тымъ евтннѣи и кнѣга,  
треба величину и число томова, треба начинъ везываня,  
треба много кое шта и то у призрѣніе узети, да се Біб-

ліе понавѣше средствомъ Біблическогъ дружба, у  
свѣмъ живымъ езѣцѣма издаю, къ чему они особы  
фондъ имаду. Такову Біблію, или управъ да рекнемъ,  
новъ завѣтъ, каковъ Г. Дописыватель за евтнну цену  
тражи, може онъ одъ истогъ дружба за 30 кр. сребра  
подъ титуломъ: *Новый завѣтъ Господа нашего Иисуса  
Христа по переводу Афанасія Стойковича. Лейпцигъ  
1834 кодъ Карла Таухница, добыти; а читаве Бібліе  
іошть и немамо на Србски преведену.*

Еданъ Офицѣръ А. А.

### ШКОЛСКЕ ВѢСТИ.

Одъ стране верховногъ наши Школа Надзырател-  
ства, у слѣдствію высочайшегъ урежденія да е се на  
знанѣ: да свакой онај Србинъ, коп, упразднено при  
Крал. Србско Сомборскомъ Препарандскогъ Институту,  
мѣстногъ Надзырателя безплатно званіе получить, и та-  
ко Србскомъ Роду, Отечеству, и премилостивомъ Импе-  
ратору туне служити жели, има свое, съ нуждыма  
свидѣтельствама снабдѣно прошеніе выше чествованомъ  
Верховномъ Школа Надзырателству найдалъ до  $\frac{3}{15}$  Септ.  
л. т. послати.

Отъ Управительства наши Школа налажесе стро-  
жайше свима Учительма и мѣстны Школа Управителма,  
да своя полгодашняя табелларна извѣстія што скоріе сво-  
ему Дѣштр. Директору пошало. —

### ВѢСТИ.

Изъ Пеште одъ 1. до 5. Септ. р. овуда е про-  
шло улаѣама ране загорнѣ предѣле: Пшенице 11.800.  
Наполице 6.000. Ечма 4.501. Зоби 12.991. Кукуруза  
2080. Репице 12.200. Прое 7.600. Ражи — Вагана.

### ИЗВѢСТІЕ.

Будући да е Учредничество П. Б. Скоротече было съ неруке и удалѣно за странне у  
Бастай улицы; зато садъ се ближе у внутрѣнность Вароши, на Розенъ - Платцъ  
преместило, и ласка себи, да ће угоднѣе съ овогъ мѣста читаюћемъ Публикуму нашемъ  
послужити моѣи; умолявамо дакле све Родолубиве Србскогъ народногъ нашегъ Просве-  
штенія рачителѣ, кои бы средствомъ Листа нашегъ Кнѣжество наше подпомоѣи жели-  
ли, да бы се што скоріе, или кодъ поменутогъ Учредничества подъ Адрессомъ *An die Re-  
daktion des Pesther = Ofner Szkorotečsa, Rosen = Platz Nro 285 zu Pesth.* или на свакой ц. к. Пошти  
предчислити благоусердствовали.

Издаватель Димитрій Іовановићъ. — Учредникъ Димитрій Теодоровићъ  
(Rosen-Platz Nro 285.)